



京

BEIJING

川

SICHUAN

粵

GUANGDON

菜譜

MENU

外賣盒每個一英鎊

每茶位收取五十便士

每壺菊花或菊普 另收兩英鎊

每加一壺茶 加收一英鎊二十便士

所有醬汁每碟五十便士

(咕嚕汁、辣椒醬、辣椒油、梅子醬、海鮮醬、喼汁、薑蓉及芥辣等)

All price include VAT 所有價錢已經連稅 Prices may vary 價錢可能會有所不同

所有菜餚圖片只供參考。

羹湯

Soup per person

所有菜餚圖片只供參考。



瑤柱海皇羹 (每位)
£7.80 (per head)
 Sundried scallops and
 diced seafood soup



瑤柱鴨絲羹 (每位)
£6.80 (per head)
 Sundried scallops and
 shredded duck soup



粟米魚肚羹 (每位)
£7.50 (per head)
 Fish maw and sweet
 corn soup



西湖牛肉羹 (每位)
£6.50 (per head)
 West Lake beef
 thick soup



正宗海鮮酸辣湯 (每位)
£7.00 (per head)
 Hot & sour diced seafood soup

海鮮

Seafood Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



薑蔥焗龍蝦 Seasonal price 時價
Baked lobster with spring onions and ginger

蒜蓉粉絲蒸有殼帶子 (每只)

Steam scallop with crushed garlic on vermicelli.....£5.50/each

鮮荔芋帶子盒

Scallops wrapped with crispy fried mashed taro parcels£22.80

椒鹽百花釀鮮魷

Minced prawn stuffed squid tubes tossed with salt & pepper.....£22.80

中國菜心或中國芥蘭 炒百花／墨魚餅／三鮮

Stir fried (choi sum or kai-lan imported from China) with a choice of minced prawn patties, cuttlefish cakes or trio seafood£26.80

海寶一品煲

Ocean Treasure seafood special served in a clay pot.....£32.80



原籠糯米蒸蟹 £23.80
Steamed crab with garlic and glutinous rice in bamboo steamer



避風塘三寶 (軟殼蟹、大蝦及生蠔) £26.80
Harbour shelter style deep fried three treasures (Soft shell crab, king prawns and oysters)



避風塘炒軟殼蟹

£26.80

Harbour shelter style fried spicy soft shell crab



三鮮琵琶豆腐

£18.80

Deep fried beancurd mixed with diced seafood cooked with broccoli in clear sauce



魚村粉絲雜菜煲

£22.80

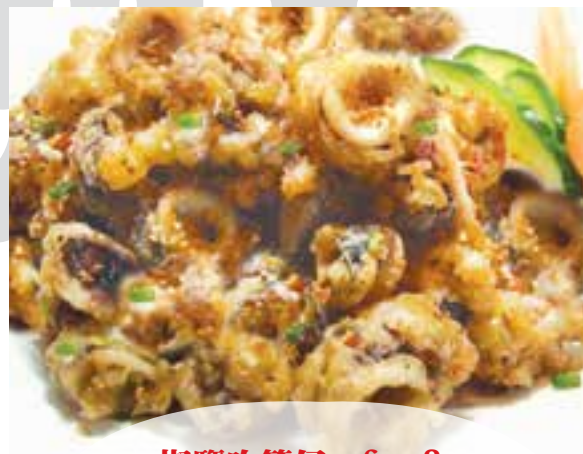
Village style cooked with Chinese mushroom, minced king prawns, sundried shrimps and vegetables with vermicelli served in a clay pot



豉汁帶子豆腐

£20.80

Steamed beancurd and scallops with blackbean sauce



椒鹽吹筒仔

£19.80

Salt & pepper mini squid



大良蝦球帶子炒鮮奶 £23.80

Quick stir fresh milk with king prawns and scallops



泰式咖喱海鮮煲 £24.80

Assorted seafood Thai curry served in a clay pot

三鮮扒玉子豆腐 (蛋豆腐)

Pan fried egg tofu with trio seafood £19.80

XO醬蜜豆炒雙脆

Stir fried prawns and squid tubes with sugar snaps in XO sauce £18.80

椒鹽鮮魷

Salt and pepper squid tubes £18.80

潮式煎蠔餅

Chaozhou style pan fried oysters omelette with chopped chives and spring onions £20.80

蜜糖黑椒生蠔煲

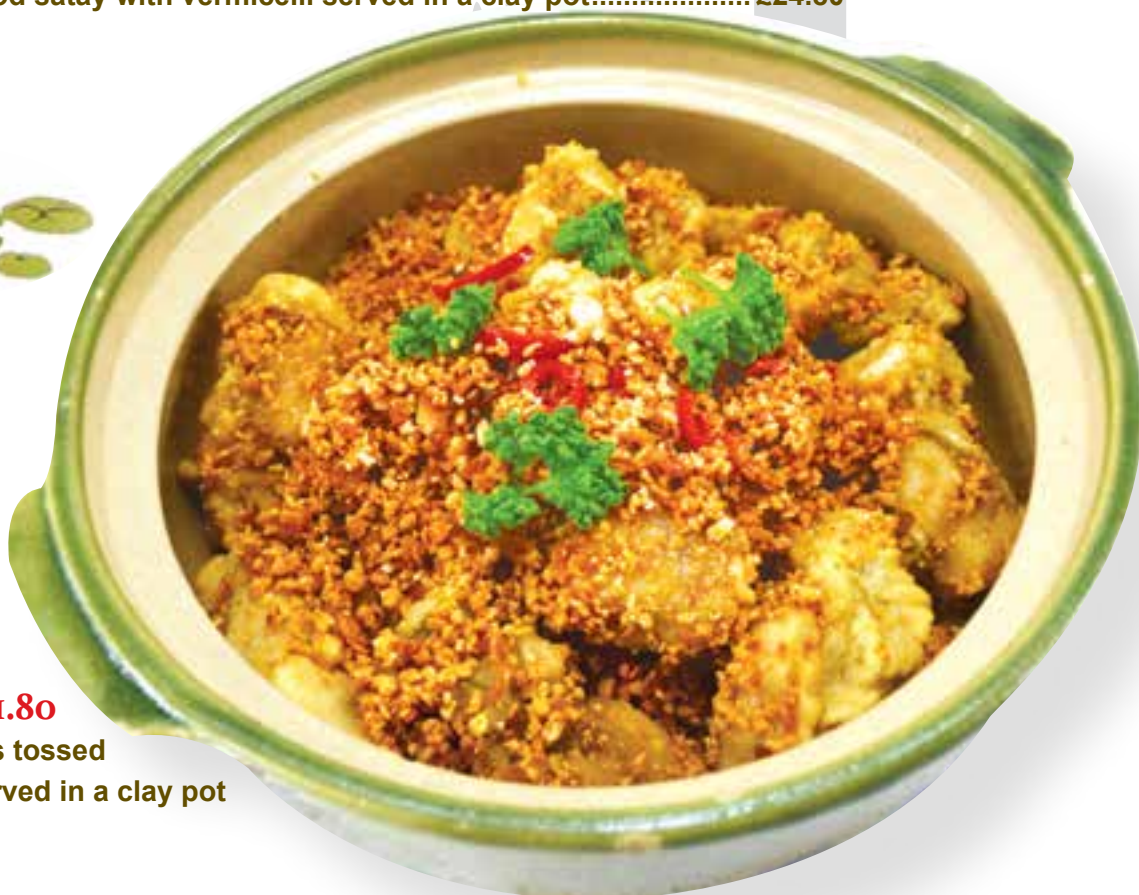
Oysters cooked in honey and black pepper sauce served in a clay pot.. £20.80

避風塘酥炸生蠔

Harbour shelter style deep fried spicy buttered oysters..... £20.80

沙爹海皇粉絲煲

Assorted seafood satay with vermicelli served in a clay pot..... £24.80



所有菜餚圖片只供參考。

蒜香生蠔煲 £21.80

Deep fried oysters tossed crushed garlic served in a clay pot

大蝦

King Prawns Dishes



金絲奶油大蝦 (十只) £26.80
Deep fried shell-on king prawns coated in fried egg batter



蒜蓉粉絲蒸開邊大蝦 (十只)

Open sliced steamed king prawns with crushed garlic in vermicelli..... £26.80

黃金焗蝦碌 (十只)

Deep fried shell-on king prawns coated with salted egg yolk £28.80

椒鹽大蝦碌 (十只)

Salt & pepper shell-on king prawns..... £25.80

豉汁煎釀三寶 (釀蝦膠餡) (甜青椒、豆腐及茄子)

Trio treasure stuffed with minced prawn in blackbean sauce (green peppers, beancurd and aubergine)..... £20.80

百花煎釀豆腐 (釀蝦膠餡)

Shallow fried beancurd stuffed with minced prawn £20.80

乾煎釀辣椒 (釀蝦膠餡)

Shallow fried chilli peppers stuffed with minced prawn £20.80



龍頭鳳尾蝦 (八只)

£28.80

Stir fried king prawns coated in Cantonese sauce (or salt & pepper) and peeled king prawns wrapped in mashed taro and deep fried



薑蔥蒸多寶魚 Seasonal price 時價

Steamed turbot with spring onions and ginger in a light soya dressing

薑蔥蒸石斑

Steamed brown grouper with spring onions and ginger in a light soya dressing.....

Seasonal price 時價

薑蔥蒸鱸魚

Steamed sea bass with spring onions and ginger in a light soya dressing.....

£25.80

煎封鱸魚

Pan fried sea bass served in soya sauce.....

£26.80

油鹽水浸鱸魚

Soaked sea bass cooked with light oil and salt water.....

£28.80

紅燒豆腐魚塊 (和尚魚) 火腩煲

Monkfish pieces, with roasted belly pork and beancurd served in a clay pot £22.80

XO醬時蔬炒魚塊 (和尚魚)

Stir fried monkfish pieces with seasonal vegetables in xo sauce.....

£25.80

黑椒茄子魚塊煲 (和尚魚)

Monkfish fillet and aubergine with black pepper served in a clay pot.....

£22.80

鹹魚怡香茄子煲

Aubergine with diced salted fish served in a clay pot.....

£18.80



魚類

Fish Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



家鄉釀涼瓜(釀豬肉蝦餡) £20.80

Village style bitter melon stuffed with minced prawn and pork



豬肉

Pork Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



錫燒豬扒 £16.80
Foil grilled pork chops with sesame seeds



沙拉豬扒 £16.80
Pork chops cooked with salad cream

椒鹽百花釀大腸 (釀蝦膠餡)

Salt & pepper pig's intestines stuffed with minced prawn £24.80

鹹魚煎肉餅

Pan fried minced pork with diced salted fish £20.80

香芋扣肉煲

Sliced belly pork and taro served in a clay pot £17.80

椒鹽豬扒

Deep fried pork chops tossed in salt and pepper £16.80

千島汁豬扒

Pork chops cooked with thousand island dressing..... £16.80

梅菜蒸肉餅

Minced pork steamed with preserved mustard leaves £17.80

生炒排骨

Sweet & sour bite size spare ribs £16.80

麻婆豆腐

Mrs Spotty's recipe of spicy tofu with minced pork £16.80

酥炸大腸

Deep fried crispy pig's intestines £19.80

家鄉炆釀豆腐 (釀豬肉蝦餡)

Village style baked minced prawn and pork stuffed beancurd..... £18.80



脆炸香茅豬扒

£16.80

Crispy fried pork chops marinated with lemon grass



清湯牛坑腩

£21.80

Braised sliced beef brisket cook with chillies and coriander in high stock

豉汁涼瓜炒肥牛肉

Stir fried marble beef and bitter melon with blackbean sauce.....£19.80

沙爹粉絲肥牛煲

Marble beef satay with vermicelli served in a clay pot£19.80



枝竹柱侯牛腩煲

£19.80

Beef brisket and dried beancurd with chu-how sauce served in a clay pot



油鹽水粉絲肥牛

£19.80

Poached marble beef with vermicelli

牛肉

Beef Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

羊肉

Lamb Dishes

枝竹羊腩煲

Lamb belly and fermented beancurd sauce cooked with dried beancurd pieces served in a clay pot.....£21.80



鴨鵝類

Duck / Goose Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

北菇扒鵝掌

Braised goose feet with Chinese mushroom..... £21.80

三菇扒鵝掌

Braised goose feet with trio mushrooms £21.80

蠔王鵝掌靈芝菇

Braised goose feet and bailing mushroom with oyster sauce..... £21.80

北菇海參扒鵝掌

Braised sliced sea cucumber with goose feet and mushrooms..... £32.80

鹵水鴨舌

Duck's tounge marinated with Chinese herbs and spices £9.80



荔蓉香酥鴨

£24.80

Crispy duck wrapped in minced taro and deep fried



千歲豆腐

£17.80

Steamed tofu with sliced preserved duck eggs and sliced salted duck eggs

家禽

Poultry Dishes

椒鹽田雞腿

Deep fried frog legs tossed in salt and pepper £18.80

XO醬田雞腿煲

Braised frog legs with XO sauce served in a clay pot..... £22.80

鹹魚雞粒豆腐煲

Diced chicken, salted fish and beancurd served in a clay pot..... £17.50



海蜇手撕雞 (一只雞) (需要預訂)

£40.80

Whole shredded chicken with marinated jelly fish (Pre-order only)





奶香南瓜香芋煲 £17.80
Braised sliced pumpkin, taro cook with milk and butter served in a clay pot



少林玉子素菜 (蛋豆腐) £19.80
Pan fried sliced egg beancurd and Chinese mushroom with vegetables



什菌上湯時蔬 (素) £18.80
Soaked assorted mushrooms with seasonal vegetables in high stock (V)

素菜類

Vegetarian Dishes

所有菜餚圖片只供參考。

靈芝菇扒羅漢齋 (素)
House special braised bailing mushroom and vegetables (V) £17.50

椒鹽玉子豆腐 (蛋豆腐)
Deep fried egg beancurd tossed in salt and pepper £16.80



泮水芹香 (素) £15.80
Stir fried sliced lotus root with water chestnuts, mangetout, celery, carrot and black fungus (V)



三菇扒豆腐 (素) £17.50
Braised beancurd puff with trio mushrooms (V)



蔬菜

Vegetable Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



蒜蓉炒中國芥蘭 £19.80
Stir fried kai-lan with crushed garlic



蒜蓉炒中國菜心 £19.80
Stir fried choy sum with crushed garlic

馬拉盞 / 腐乳炒通菜

Stir fried tong choy with balacun / fermented beancurd £18.80

金銀蛋浸菠菜 或 白菜

Preserved egg and salted egg soaked spinach or pak choy £17.50

上湯蒜子肉鬆浸菠菜 或 白菜

Minced pork with spinach or pak choy and garlic
soaked in high stock £17.50

瑤柱蝦乾上湯浸中國豇苗

Dried scallops, shrimps and young mangetout buds (imported from China)
soaked in high stock £28.80

瑤柱扒中國豇苗

Stir fried young mangetout buds (imported from China) with sundried scallops £28.80

蟹肉扒中國豇苗

Stir fried young mangetout buds (imported from China) with crab meat £28.80

蒜蓉中國豇苗

Stir fried young mangetout buds (imported from China) with crushed garlic £21.50



馳名貴妃雞

Prestige chicken cooked with rose wine and Chinese herbs

每只 Whole 半只 Half
£28.80 £16.80



玫瑰豉油雞

Rose soya sauce chicken 每只 Whole 半只 Half
£24.00 £13.50

美味咸香雞 Salty fragrant Chicken

每只 Whole £24.00 半只 Half £13.50

薑蔥霸王雞

Chicken with ginger and scallion sauce

每只 Whole £24.80 半只 Half £13.80

南乳吊燒雞 (需要預訂)

Roast chicken with fermented beancurd (Pre-order only)

每只 Whole £24.80 半只 Half £13.80

當紅炸子雞 (需要預訂)

Deep fried crispy spring chicken (Pre-order only)

每只 Whole £24.80 半只 Half £13.80

滷水

Seasoning Dishes



美味乳鴿 £14.80 每只 each
Young pigeon braised in Chinese spices herbs, served deep fried



片皮鴨 每只 Whole £42.00 半只 Half £26.00
Sliced glazed roast duck served with spring onions, hoi-sin sauce & pancakes
(另外椒鹽鴨架 每只 Whole £12.00 半只 Half £8.00)



脆皮燒肉 £16.50
Roasted belly pork

燒味拼海蜇

Roasties platter with shedded jelly fish£38.80

海蜇燻蹄

Sliced pig shank and shedded jelly fish£22.80

淨海蜇

Shredded jelly fish.....£18.00

白雲鳳爪

Marinated chilled chicken feet with garlic & chilli dips£11.80

掛爐燒鴨

Roasted duck Hong Kong style.....£34.00 每只 Whole 半只 Half £18.50

掛爐琵琶鴨 (需要預訂)

Spatchcock roasted duck (Pei Pa Duck) (Pre-order only).....£38.00

蜜汁叉燒

Honey roast pork (Char-siu).....£16.50

蜜汁三燒

Three roasties£18.50

蜜汁二燒

Two roasties£18.50



(需要預訂) (Pre-order only)

紅燒乳豬

Roast suckling pig£208.00 原只堂食 原只外賣 半只堂食 £198.00.....£138.00

化皮乳豬

Roast suckling pig(segmented into tender bone-in cuts)..£33.80 每份 Portion



燒臘

Roasties Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



糖醋脆皮魚（每條）

£32.80

Sweet & sour whole crispy fish

(Beijing version of the popular Hong Kong style sweet & sour)

京川菜麵食

Beijing & Sichuan Dishes

所有菜餚圖片只供參考。



魚香肉絲

£17.80

**Stir fried shredded pork with
black fungus and sliced chillies**



麻辣水煮牛肉

£18.80

**Spicy hot posached sliced
beef with Chinese leaves**



糖醋麻仁排骨 £17.80
Sweet vinegar spare ribs with sesame seeds



所有菜餚圖片只供參考。

麻辣水煮去骨鱸魚（每條）
Spicy hot poached de-boned whole sea bass£30.80

京味爆羊肉
Beijing style hot wok lamb£18.80

京味燒茄子
Beijing style braised aubergine£15.80



四川辣子雞 £18.80
Sichuan style spicy hot diced spring chicken

四川菜推介

所有菜餚圖片只供參考。

Sichuan Dishes Recommended



香辣蝦球 £20.80
Stir fried king prawns with chillies



貴州香辣雞 £18.80
Guizhou style fried sliced chicken with chillies



龍鳳相會 £19.80
Stir fried spiced king prawns and sliced chicken



青韭肉絲豆乾 £17.80
Stir fried shredded pork with sliced dried tofu and chives



大千子雞 £18.80
Painter Daqian favourite dish
stir fried sliced chicken with chillies



老乾媽炒羊肉 £19.80
Stir fried sliced mutton in
Laoganma chilli sauce



宮保雞丁 £18.80
Gongbao diced chicken with
peanuts and dried chillies



沙煲酸菜鱸魚 £36.80
Sea bass with preserved pickled vegetables casserole



v24

Ocean Treasure Seafood Restaurant
Treasure House 1st Floor Greenside Way Middleton M24 1SW
Tel: 0161 653 6688 Fax: 0161 653 3388
www.oceantreasure.co.uk